



Associazione Italiana di Acustica (AIA)
Gruppo di Acustica Ambientale (GAA)

in collaboration with

European Acoustics Association (EAA)

Imagine project (IMAGINE)

Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR)
Area delle Ricerche di Pisa

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente
della Toscana

Regione Toscana

**La Direttiva 2002/49/CE
relativa alla determinazione
e alla gestione del rumore ambientale
e il suo impatto sulla legislazione italiana:
prospettive, attese, proposte**

Pisa, 18 Novembre 2004

**South Europe Workshop
on IMAGINE project**

Pisa (Italy), 19th November 2004

Organizing Committee

A. Peretti, G. Licitra

Scientific Secretariat

G. Licitra, G. Elia, A. Franchini, A. Peretti

Scientific Committee

M. Beria d'Argentina, D. Bertoni, G. Brambilla,
E. Carletti, M. Casini, M. Cerchiai, A. Di Bella,
G. Elia, F. Fidecaro, J. Fogola, A. Franchini,
G. Galassi, M. Garai, G. Licitra, L. Maffei,
M. Martinelli, M. Masoero, O. Nicolini, M. Paviotti,
F. Pedrielli, A. Peretti, A. Poggi, M. Poli, R. Pompoli,
R.A. Romano

Administrative secretariat

Paola Bertelli and Silvia Zeni, Istituto CNR Imamoter,
via Canal Bianco 28, 44044 Cassana (Ferrara), Italy
Tel. +39.0532.735618; fax +39.0532.735666
E-mail: segreteria.aia@imamoter.cnr.it



Workshops organized by

**La Direttiva 2002/49/CE
relativa alla determinazione
e alla gestione del rumore ambientale
e il suo impatto sulla legislazione italiana:
prospettive, attese, proposte**

Seminario in lingua italiana

Pisa, Giovedì 18 Novembre 2004

La Direttiva 2002/49/CE introduce nuovi obblighi in tema di acustica ambientale e contiene altresì alcune importanti innovazioni concernenti la misura e la valutazione del rumore, che vanno ad intaccare aspetti non secondari del nostro ordinamento normativo in materia.

D'altra parte la scadenza relativa al recepimento della Direttiva da parte degli Stati dell'Unione Europea è già trascorsa, essendo stata fissata per il 18 luglio 2004.

Il Gruppo di Acustica Ambientale dell'Associazione Italiana di Acustica con il contributo della Regione Toscana hanno quindi ritenuto opportuno cogliere questa occasione per promuovere una riflessione da parte di tutti coloro che a vario titolo si occupano del problema, al fine di esaminare in modo puntuale quali aspetti dell'attuale legislazione (legge quadro e decreti applicativi) dovranno essere soggetti a modifica o integrazione. Nel contempo l'iniziativa avrà anche la funzione di valutare criticamente l'applicazione delle norme che in questi otto anni sono state emanate, individuandone sia gli indubbi aspetti positivi (che hanno consentito una notevole crescita di attenzione e di impegno verso questa dimensione ambientale), sia gli aspetti deboli (che hanno determinato incertezze e reso difficoltoso il compito di chi ne ha voluto dare una seria interpretazione).

Ovviamente i promotori non intendono assumersi un ruolo che compete unicamente agli organismi istituzionalmente preposti (in primis il Ministero dell'Ambiente) ma, al contrario, si propongono di sollecitare tutte le voci più qualificate ed interessate ad esprimersi, per fornire quel contributo di analisi e di proposte necessario al fine di garantire l'elaborazione di norme ben strutturate, tecnicamente corrette e quindi di più agevole e diffusa attuazione.

Programma

- 8.45-9.15 Registrazione dei partecipanti
- 9.15-9.30 Saluti degli Enti Organizzatori e delle Autorità
- Moderatori dei lavori: *Alessandro Peretti* (AIA), *Roberto Pompoli* (AIA)
- 9.30-9.50 Implementazione della direttiva europea sul sistema normativo nazionale, opportunità e problemi aperti: *Gaetano Licitra* (ARPAT, Firenze)
- 9.50-10.40 Effetti della Direttiva 2002/49/CE sulla metrologia e sui limiti del rumore ambientale: *Giovanni Brambilla* (Istituto di Acustica O.M. Corbino, CNR, Roma), *Andrea Franchini* (ARPA Emilia-Romagna, Modena), *Daniele Bertoni* (Comune di Modena), *Anna Callegari* (ARPA Emilia-Romagna, Piacenza)
- 10.40-11.20 Dibattito
- 11.20-11.40 Coffee break
- 11.40-12.10 Mappature del rumore, aspetti tecnici: *Marco Masoero* (Dipartimento di Energetica, Politecnico di Torino), *Alessandro Carlo Bertetti* (Studio Progetto Ambiente, Torino), *Marco Paviotti* (ARPAT, Pisa)
- 12.10-12.30 Mappature del rumore, problemi istituzionali e di sistema: *Andrea Poggi* (ARPAT, Firenze), *Giuseppe Elia* (Modulo Uno, Torino)
- 12.30-13.00 Dibattito
- 13.00-14.00 Colazione di lavoro
- 14.30-15.00 Piani di risanamento: *Jacopo Fogola* (ARPA Piemonte, Torino), *Rosario Romano* (DETEC, Università di Napoli Federico II), *Daniele Bertoni* (Comune di Modena), *Maria Beria d'Argentina* (Modulo Uno, Torino)
- 15.00-15.20 Comunicazione alla popolazione: *Maria Beria d'Argentina* (Modulo Uno, Torino)
- 15.20-15.40 Dibattito
- 15.40-16.00 Coffee break
- 16.00-18.30 Tavola rotonda e dibattito:
"Verso la riduzione del rumore ambientale"
Coordinatore: *Luigi Maffei* (Seconda Università di Napoli, General Secretary of EAA).
Alla Tavola Rotonda sono stati invitati esperti del settore provenienti dal mondo della politica e dai Ministeri competenti

**Improved Methods for the Assessment
of the Generic Impact of Noise
in the Environment**

**South Europe Workshop on IMAGINE project
(in English)**

Pisa, Friday 19th November 2004

In spite of a wide noise legislation in many member states, the number of European citizens that are annoyed by environmental noise shows an ever growing tendency. Road traffic noise represents the most frequent source of serious annoyance, that has been demonstrated to cause serious health problems. In order to assess objectively the exact size of the noise problem on a European scale and to monitor the efficiency of plans to control and reduce the effects, the European Noise Directive has been set up.

IMAGINE (www.imagine-project.org) project will help the application of the END in Member States. The IMAGINE project will provide guidelines, examples and databases for a quick and easy implementation of the harmonised procedures in order to produce noise maps in the Member States of the European Community.

During the development process, it is expected that many member states will have started their preparatory work for the noise mapping and action planning operations. It is the intention of the IMAGINE project to relate directly with the responsible authorities who are doing so, and thus to serve as a knowledge platform and help desk for these future users. This will enable quick and easy implementation of all the results from IMAGINE.

In this Southern Europe workshop tools and methods will be discussed in an interactive way, in order to make the potential end users well known with the objectives of the project and to give input to the project itself.

During the workshop any participant may present posters concerning noise mapping.

Programme

Italy)

8.30-9.00 Registration
9.00-9.30 Welcome by ARPAT, AIA, SEA, SFA,
CNR, Regione Toscana

I session – The meaning of the IMAGINE project

Chairman: *Roberto Pompoli* (President of AIA)
9.30-10.00 Directive annexes, duties of EU: *Gilles Paque* (DG ENVIRONMENT)
10.00-10.30 The IMAGINE project: *Paul de Vos* (AEAT, The Netherlands)
10.30-11.00 Open problems in measurements and methods for the implementation of the END: *John Hinton* (City of Birmingham, United Kingdom)

11.00-11.30 Coffee break

II session – The new tasks of the IMAGINE project
Chairman: *Dominique Habault* (Vice President of SFA)

11.30-12.00 GIS and noise mapping: *Dirk van Maerke* (CSTB, France)
12.00-12.30 Aircraft noise: towards the new model: *Peter Hullah* (Eurocontrol, France)
12.30-13.00 Industrial noise: *Itziar Aspuru* (Labein, Spain), *Rob Witte* (DGMR, The Netherlands)

13.00-14.00 Lunch

III session – IMAGINE related experiences

Chairman: *Antonio Pérez-López* (President of SEA)
14.30-15.00 Traffic management in HEAVEN project: *Maurizio Tomassini* (STA, Italy)
15.00-15.30 Italian railway action plan: *Paola Firmi* (RFI, Italy)
15.30-16.00 Noise monitoring in urban areas and major road axes in Greece in the framework of the implementation of the new EU directive: *Constantinos Vogiatzis* (University of Thessaly, Greece)

16.00-16.30 Coffee break

IV session – End users feedback of the IMAGINE project

Chairman: *Jorge Patrício* (President of SPA)
Co-Chairman: *Kyriakos Psychas* (Officer of the Greek Ministry of Environment)
16.30-18.00 Round table with the IMAGINE partners on problems risen by the audience
- Pre-ordered presentations by IMAGINE WP leaders
- Presentation of poster contributions by any participant external to IMAGINE project
- Congress participants written questions will be answered (collected during the day)
- Discussion

Conclusions

18.00-18.30 Conclusions of the workshop and future developments: *Paul de Vos* (AEAT, The Netherlands), *Gaetano Licitra* (ARPAT,

Registration

The registration form here attached should be sent to the administrative secretariat, together with a copy of the payment receipt, within 31st October 2004

Registration fee

The fee includes both workshops proceedings, coffee breaks and lunches. The proceedings of the first workshop (in Italian) will be given during the congress while those of the second workshop (in English) will be delivered later. No reduced fees are provided for people attending only one workshop

Paid before 31st October 2004

- € 150 for AIA “effettivi” members and members of other EAA associations (not taxable);
- € 150 + 30 (IVA 20%) = € 180 for AIA “associati” members
- € 180 + 36 (IVA 20%) = € 216 for all others

Paid after 31st October 2004

- € 200 for AIA “effettivi” members and members of other EAA associations (not taxable);
- € 200 + 40 (IVA 20%) = € 240 for AIA “associati” members
- € 230 + 46 (IVA 20%) = € 276 for all others

AIA members should have already paid their membership fee for year 2004

Members of other EAA associations should have already paid their membership fee for year 2004

Public Italian Authorities conforming to Italian law 537 of the 24/12/93 (art. 14, point 10) should not pay IVA

Payments

Four options are available:

- bank account transfer at Banco Posta (CIN D, ABI 07601, CAB 03200, IBAN IT22 D07601 03200 000075522003, BIC BPPITRRXXX) on bank account number 75522003 - Associazione Italiana di Acustica c/o CNR, Istituto di Acustica Corbino, via del Fosso del Cavaliere 100, Area della Ricerca di Tor Vergata, 00133 Roma. The mentioned fees should be paid without bank transaction costs for AIA (option “OUR” in bank transfer)
- credit card (VISA, MASTERCARD) (before 31st October 2004 only, 4% commission will be applied). See the registration form for details
- postal account transfer N. 75522003 - Associazione Italiana di Acustica c/o CNR, Istituto di Acustica Corbino, via del Fosso del Cavaliere 100, Area della Ricerca di Tor Vergata, 00133 Roma
- cash on site (rates are those for payments after 31st October 2004). Nevertheless the registration form must be sent before 31st October 2004

Poster session

Posters may be used for the presentation, but poster papers will not be included in the proceedings

Subscription to AIA (optional)

Further information at: <http://www.idac.rm.cnr.it/aia>

Administrative secretariat

Paola Bertelli and Silvia Zeni, Istituto CNR Imamoter, via Canal Bianco 28, 44044 Cassana (Ferrara), Italy
Tel. +39.0532.735618; fax +39.0532.735666
E-mail: segreteria.aia@imamoter.cnr.it

The venue

The workshops will be held in Pisa at the CNR Research Area (located in Via G. Moruzzi 1, San Cataldo). In the following some information on how to reach the area are given together with a map of the city

How to reach CNR

...by car

- from A11 motorway: take the A12 motorway, direction Livorno-Rosignano then follow the same way as for A12
- from A12: exit at Pisa Centro and follow indications for S.G.C. FI.PI.LI. direction Firenze; exit at Pisa est; follow indication for Pisa Centro for about 3 kilometres; at a crossing you'll notice Hotel "Le Repubbliche Marinare" on your right; turn right and go on for 1,5 kilometres; at the left you'll see a white research centre: that is CNR
- from S.G.C. FI.PI.LI.: exit at Pisa est; follow indication for Pisa Centro for about 3 kilometres; at a crossing you'll notice Hotel "Le Repubbliche Marinare" on your right; turn right and go on for 1,5 kilometres; at the left you'll see a white research centre: that is CNR

...by train

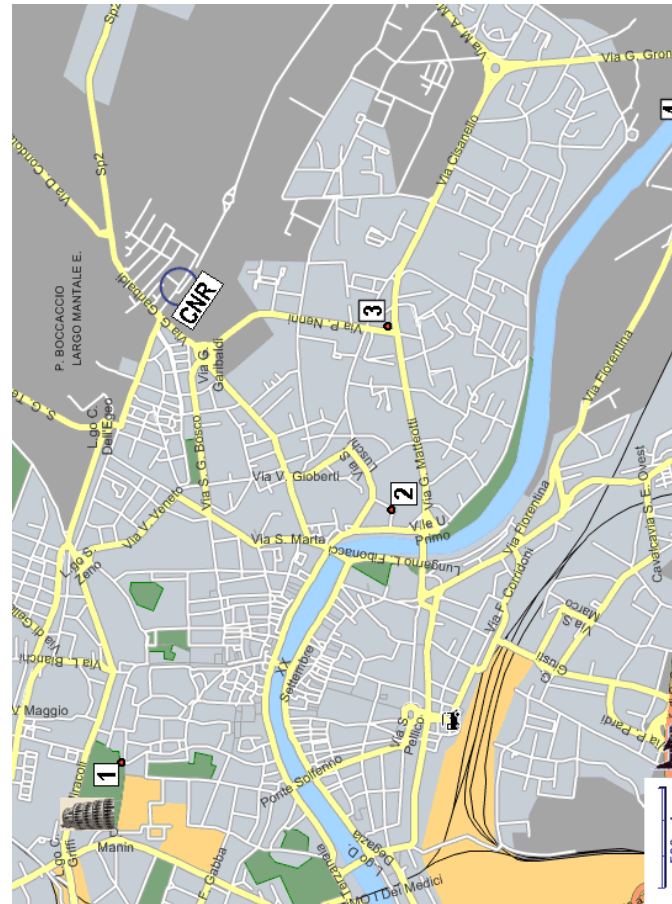
- from Pisa main railway station (Pisa Centrale) take bus n°7 to Pratale and get off at CNR

...by airplane

- from Pisa Airport take bus n°3 to main railway station, then change to bus n°7 to Pratale and get off at CNR
- by taxi, the airport is about 4 kilometers from CNR and it takes 10 minutes. Just ask to get you to CNR

Airport - Railway - CNR buses

- from/to Pisa airport to/from Railway station: bus n° 3 approximately every 20 minutes
- from/to CNR to/from Railway station: bus n° 7 approximately every 15 minutes



CNR, Area della Ricerca, via G. Moruzzi, 1

Hotel accomodation

- 1) Villa Kinzica ***, P.zza Arcivescovado 2
tel. +39.050.560419, info@hotelvillakinzica.it,
single 78 € double 108 €
- 2) Fossa Banda***, P.zza S. Croce 5,
tel. +39.050.970911, info@fossabanda.it
single 80 € double 105 €
- 3) Repubblica Marinara****, V. Matteucci 81
tel. +39.050.3870100, info@hotelrm.it,
single 109 € double 139 €
- 4) Accademia Palace****, V.le Gronchi 1
tel. +39.050.988181, info@accademiapalacehotel.it,
single 95 € double 135 €

Registration form

(capital letters)

ddd

Send this form by fax (+39.0532.735666) or mail (AIA, Istituto CNR Imamoter, via Canal Bianco 28, 44044 Cassana-Ferrara, Italy), before 31st October 2004

First Name.....

Last Name

Company

Address.....

Post code and city.....

Country

I will participate at the workshop (in Italian) of the 18th November

I will participate at the workshop (in English) of the 19th November

Poster presentation

Member of the IMAGINE project

AIA "effettivo" member

AIA "associato" member

Member of other EAA associations (not AIA)

Others

Italian Public Office (Law 537/93)

Total amount: €.....

Attached:

copy of bank account transfer

copy of postal account transfer

I will pay cash on site

Credit card: I authorise you to charge the above mentioned Total Amount, plus 4% credit card commission, to my Credit Card:

VISA MASTERCARD Expir. Date /.... /.....

Card Number:

Card holder name

Signature (of card holder)

Billing address (dati per la fatturazione):

P.IVA o Codice Fiscale (Italy only).....

Date Signature